



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA CHƯƠNG TRÌNH ĐIỂM THƯỞNG

1. ĐIỀU KIỆN THAM GIA

Chương Trình Điểm Thưởng (“**Chương Trình**”) áp dụng cho các khách hàng đáp ứng các điều kiện sau (“**Chủ Thẻ**”):

- 1.1 Chủ Thẻ của các thẻ tín dụng do Ngân Hàng TNHH Một Thành Viên HSBC (Việt Nam) (“**Ngân Hàng**”) phát hành như sau:
 - Thẻ Tín Dụng HSBC Premier World MasterCard
 - Thẻ Tín Dụng HSBC Visa Bạch Kim
 - Thẻ Tín Dụng HSBC Visa Chuẩn(gọi chung là “**Thẻ**”)
- 1.2 Chủ Thẻ có tài khoản hợp lệ và trong tình trạng tốt (Thẻ không bị đóng, không trong tình trạng chậm thanh toán, không bị tạm ngưng hoặc không bị hủy).

2. ĐIỂM THƯỞNG VÀ TÍCH LŨY ĐIỂM THƯỞNG

- 2.1 Chủ Thẻ sẽ được tích lũy một (1) điểm thưởng với mỗi chi tiêu trị giá 1.000 VNĐ của các Giao Dịch Hợp Lệ ghi nhận vào tài khoản của Chủ Thẻ (“**Điểm Thưởng**”). Điểm Thưởng tích lũy của Thẻ phụ sẽ được tự động chuyển vào tài khoản của Chủ Thẻ chính.
- 2.2 “**Giao Dịch Hợp Lệ**” nghĩa là các giao dịch chi tiêu cá nhân được thực hiện trong nước và/hoặc ngoài nước (bao gồm cả giao dịch trực tuyến). Giao Dịch Hợp Lệ được thực hiện bởi Chủ Thẻ chính và phụ thì sẽ được tính vào tài khoản của Chủ Thẻ chính. Các giao dịch sau đây không được xem là Giao Dịch Hợp Lệ:
 - a) rút tiền mặt;
 - b) phí và lãi (bao gồm nhưng không giới hạn lãi suất, phí chậm thanh toán, phí thường niên);
 - c) Chương trình Trả Góp Ưu Đãi¹;
 - d) Chương trình Rút Tiền Mặt Linh Hoạt²;
 - e) chuyển khoản số dư;
 - f) các giao dịch liên quan đến hoạt động mua bán chứng khoán, ngoại hối;

¹ Điều Khoản và Điều Kiện của Chương trình được cập nhật tại trang web của Ngân Hàng

² Điều Khoản và Điều Kiện của Chương trình được cập nhật tại trang web của Ngân Hàng

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA CHƯƠNG TRÌNH ĐIỂM THƯỞNG

- g) các giao dịch liên quan đến hoạt động chuyển tiền trên các trang điện tử (bao gồm nhưng không giới hạn các trang điện tử Paypal, SKR skrill.com);
- h) các giao dịch liên quan đến hoạt động nạp tiền vào thẻ thanh toán trước;
- i) các giao dịch tương tự tiền mặt (giao dịch quasi-cash) bao gồm các giao dịch liên quan đến lệnh chuyển tiền, séc du lịch, game, đánh cược, xổ số;
- j) các giao dịch chuyển đổi ngoại tệ (bao gồm nhưng không giới hạn các giao dịch trên Forex.com);
- k) các giao dịch ví điện tử (bao gồm nhưng không giới hạn các giao dịch trên VTC Pay, Zalo Pay, Ngan Luong Online, Ngan Luong-Alepay, Vi Momo, VN Pay); và
- l) các giao dịch khác do Ngân Hàng quy định tùy từng thời điểm.

Lưu ý: Đối với Chương trình Mua Hàng Trả Góp³, số tiền mua hàng sẽ được xem là Giao Dịch Hợp Lệ trong tháng mua hàng đó. Các khoản trả góp hàng tháng phát sinh từ Chương trình Mua Hàng Trả Góp sẽ không được xem là Giao Dịch Hợp Lệ.

- 2.3 Chủ Thẻ được tham gia các ưu đãi nhân Điểm Thưởng hoặc tặng thêm Điểm Thưởng như được quy định và cập nhật chi tiết tại trang web Ngân Hàng vào từng thời điểm.
- 2.4 Điểm Thưởng không được tích lũy đối với các giao dịch thẻ chưa được ghi nhận và các giao dịch thẻ bị hủy. Điểm Thưởng sẽ bị giảm tương ứng đối với các giao dịch thẻ đã được ghi nhận nhưng sau đó được hoàn tiền toàn bộ hoặc một phần, bao gồm các khoản hoàn thuế đối với giao dịch mua sắm ở nước ngoài.
- 2.5 Điểm Thưởng tích lũy cho mỗi năm có giá trị trong năm tích lũy và hai (2) năm tiếp theo. Điểm Thưởng tích lũy trong năm đầu tiên, nếu không quy đổi, sẽ hết hạn vào cuối năm thứ ba. Điểm Thưởng tích lũy trong năm thứ hai, nếu không quy đổi, sẽ hết hạn vào cuối năm thứ tư. Năm đầu tiên sẽ được tính từ ngày phát hành Thẻ. Ví dụ, Thẻ được phát hành vào ngày 10 tháng 1 năm 2014, Điểm Thưởng tích lũy được từ 10 tháng 1 năm 2014 đến 10 tháng 1 năm 2015 nếu không quy đổi, sẽ hết hạn vào ngày 31 tháng 1 năm 2017.

³ Điều Khoản và Điều Kiện của Chương trình được cập nhật tại trang web của Ngân Hàng.
E2.154173 PUBLIC - Phát hành bởi Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam)

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA CHƯƠNG TRÌNH ĐIỂM THƯỞNG

- 2.6 Trên Bảng sao kê thẻ tín dụng, ngày hết hạn của Điểm Thưởng được hiểu là ngày làm việc cuối cùng của tháng đó. Ví dụ, trên Bảng sao kê ghi số điểm sẽ hết hạn vào tháng 8 năm 2014 có nghĩa là sau ngày 29 tháng 8, số Điểm Thưởng đó sẽ tự động mất hiệu lực (29 tháng 8 là ngày làm việc cuối cùng của tháng 8 năm 2014).
- 2.7 Chủ Thẻ chỉ có thể quy đổi khi Điểm Thưởng còn hiệu lực và trước một (01) ngày làm việc trước khi Điểm Thưởng hết hạn. Điểm Thưởng sẽ tự động mất hiệu lực khi hết hạn và Ngân Hàng sẽ không chấp nhận bất cứ yêu cầu quy đổi nào sau đó.
- 2.8 Khi Chủ Thẻ yêu cầu hủy Thẻ, tất cả Điểm Thưởng trong tài khoản Thẻ sẽ tự động mất hiệu lực và Ngân Hàng sẽ không chấp nhận bất cứ yêu cầu quy đổi nào vào hoặc sau ngày Chủ Thẻ yêu cầu hủy Thẻ.
- 2.9 Chủ Thẻ không được phép chuyển Điểm Thưởng tích lũy sang Thẻ khác.
- 2.10 Chủ Thẻ có thể kiểm tra quỹ Điểm Thưởng theo một trong những cách được cập nhật chi tiết tại trang web Ngân Hàng.
- 2.11 Trong trường hợp Chủ Thẻ có những Giao Dịch Hợp Lệ nhưng không nhận được Điểm Thưởng, Chủ Thẻ vui lòng liên hệ Ngân Hàng chậm nhất ba mươi (30) ngày kể từ ngày thực hiện Giao Dịch Hợp Lệ để được giải đáp. Ngân Hàng có quyền yêu cầu Chủ Thẻ cung cấp thông tin, chứng từ về giao dịch để xem xét giải đáp. Nếu quá ba mươi (30) ngày mà Chủ Thẻ không liên hệ với Ngân Hàng, Ngân Hàng có quyền không giải đáp và giải quyết các thắc mắc của Chủ Thẻ.

3. DANH MỤC PHẦN THƯỞNG

- 3.1 Điểm Thưởng có thể được quy đổi bởi Chủ Thẻ chính theo danh mục phần thưởng được cập nhật tại trang web của Ngân Hàng, bao gồm: phí thường niên, hoàn tiền vào thẻ tín dụng, quà tặng, phiếu quà tặng, tiền từ thiện hoặc dặm bay.
- 3.2 Điểm Thưởng không thể quy đổi lại thành tiền mặt, hoặc sử dụng để rút tiền, hoặc dùng để thanh toán cho các khoản phí khác.
- 3.3 **PHÍ THƯỜNG NIÊN:** Chủ Thẻ có thể sử dụng Điểm Thưởng để quy đổi thành phí thường niên cho Chủ Thẻ chính và Chủ Thẻ phụ.

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA CHƯƠNG TRÌNH ĐIỂM THƯỞNG

- 3.4 **HOÀN TIỀN:** Chủ Thẻ có thể quy đổi Điểm Thương thành khoản tiền được ghi có vào trong tài khoản của Chủ Thẻ chính. Chi tiết quy đổi tham khảo tại trang web của Ngân Hàng.
- 3.5 **QUÀ TẶNG:** Chủ Thẻ quy đổi Điểm Thương thành các quà tặng trong danh mục phần thưởng. Quà tặng trong danh mục phần thưởng chỉ được quy đổi khi còn đủ số lượng quà tặng. Trong trường hợp quà tặng muốn đổi không còn đủ số lượng hoặc đã ngưng cung cấp, Ngân Hàng có quyền thay thế quà tặng khác có giá trị tương đương với món quà muốn đổi.
- 3.6 **PHIẾU QUÀ TẶNG:**
- Chủ Thẻ có thể quy đổi Điểm Thương thành các phiếu quà tặng/phiếu mua sắm trong danh mục phần thưởng. Phiếu quà tặng không thể chuyển đổi thành tiền.
 - Phiếu quà tặng chỉ được sử dụng trong khoảng thời gian có hiệu lực ghi trên phiếu. Sau ngày hết hiệu lực, phiếu quà tặng sẽ không được gia hạn thêm.
- 3.7 **CHƯƠNG TRÌNH VẠN DẶM NĂM CHÂU Asia Miles / KrisFlyer / Bông Sen Vàng (GLP):**
- Tất cả Chủ Thẻ khi tham gia Chương trình Vạn Dặm Năm Châu đều phải là thành viên của Asia Miles™ / KrisFlyer / GLP.
 - Chủ Thẻ Vạn Dặm Năm Châu có tài khoản Thẻ hợp lệ và hoạt động tốt có thể chuyển đổi Điểm Thương vào tài khoản Asia Miles™ / KrisFlyer / GLP của mình.
 - Trong mỗi lần quy đổi, Chủ Thẻ Vạn Dặm Năm Châu phải chuyển ít nhất 1.000 dặm vào tài khoản Asia Miles™ / KrisFlyer / GLP của mình.
 - Ngân Hàng không chịu bất kỳ trách nhiệm gì sau khi Điểm Thương đã được quy đổi thành dặm. Chủ Thẻ Vạn Dặm Năm Châu chỉ được chuyển Điểm Thương vào tài khoản Asia Miles / KrisFlyer / GLP của mình. Chủ Thẻ Vạn Dặm Năm Châu không được chuyển Điểm Thương cho bất kỳ tài khoản Asia Miles / KrisFlyer / GLP khác.
 - Chủ Thẻ Vạn Dặm Năm Châu phải tuân thủ và chấp hành theo những quy định của Asia Miles / KrisFlyer /GLP.
 - Asia Miles / KrisFlyer / GLP có quyền thay đổi một phần hoặc toàn bộ những quy định về chính sách, quyền lợi, điều kiện tham dự và hạn mức vào bất cứ lúc nào khi có hoặc không có thông báo, kể cả khi sự thay đổi có ảnh hưởng đến giá trị của tổng số dặm hiện tại.

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA CHƯƠNG TRÌNH ĐIỂM THƯỞNG

- Chương trình Vạn Dặm Năm Châu cũng được điều chỉnh bởi các điều khoản và điều kiện của Chương Trình Điểm Thưởng đối với Thẻ. Đối với các yêu cầu quy đổi dặm bay Asia miles / KrisFlyer / GLP, tài khoản Asia Miles / KrisFlyer / GLP của Chủ Thẻ sẽ được chuyển Điểm Thưởng trong vòng từ 4 tuần đến 6 tuần kể từ ngày nhận được yêu cầu quy đổi. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kì sự chậm trễ nào cho việc chuyển điểm vào tài khoản Asia Miles / KrisFlyer / GLP của Chủ Thẻ.
- Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm dưới bất cứ hình thức nào liên quan đến quyền lợi thành viên Asia miles / KrisFlyer / GLP và những quyền lợi liên quan của Chủ Thẻ.

3.8 TỪ THIỆN:

- Chủ Thẻ có thể quy đổi Điểm Thưởng để quyên góp cho các trung tâm từ thiện/các tổ chức phi chính phủ được liệt kê trong danh mục phần thưởng được cập nhật chi tiết trên trang web Ngân Hàng.
- Ngân Hàng sẽ chuyển toàn bộ số tiền quyên góp này đến các tổ chức từ thiện/tổ chức phi chính phủ đã được chọn vào cuối mỗi quý.
- Nếu Chủ Thẻ có bất cứ thắc mắc, khiếu nại phát sinh nào từ các khoản đóng góp như vậy, Chủ Thẻ cần liên hệ trực tiếp với các tổ chức từ thiện/ tổ chức phi chính phủ đó để được giải quyết.

4. QUY ĐỔI ĐIỂM THƯỞNG

- 4.1 Chủ Thẻ có thể thực hiện quy đổi quà tặng theo một trong những cách được cập nhật chi tiết tại trang web của Ngân Hàng.
- 4.2 Việc quy đổi chỉ được dựa trên những quà tặng hay phiếu quà tặng có sẵn. Bất cứ yêu cầu quy đổi Điểm Thưởng nào mà Ngân Hàng nhận được sẽ được thực hiện trong vòng ba mươi (30) ngày làm việc kể từ ngày Ngân Hàng nhận được yêu cầu. Chủ Thẻ có thể gọi điện lên Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng qua đường dây nóng để kiểm tra tiến trình giao nhận quà tặng.
- 4.3 Yêu cầu quy đổi Điểm Thưởng sẽ không được thực hiện khi thông tin yêu cầu quy đổi điểm không được Chủ Thẻ cung cấp đầy đủ và chính xác.
- 4.4 Chỉ có Chủ Thẻ chính mới có thể quy đổi Điểm Thưởng.

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA CHƯƠNG TRÌNH ĐIỂM THƯỞNG

- 4.5 Các yêu cầu quy đổi Điểm Thương khi đã thực hiện thì không thể bị hủy bỏ, hoàn lại hay thay đổi. Phần thưởng đã đổi không thể đổi thành phần thưởng khác hay trả lại, thay thế, hay chuyển thành tiền dưới bất cứ hình thức nào. Điểm tích lũy khi đã chuyển đổi qua các chương trình thành viên thân thiết khác của các đối tác Ngân Hàng thì không thể chuyển nhượng hoặc hủy bỏ.
- 4.6 Nếu sau bốn mươi lăm (45) ngày kể từ thực hiện quy đổi Điểm Thương nếu Ngân Hàng không nhận được phản hồi từ Chủ Thẻ, Ngân Hàng mặc định hiểu rằng quà tặng và phiếu quà tặng đã được giao thành công đến địa chỉ mà Chủ Thẻ đăng ký với Ngân Hàng. Ngân Hàng sẽ không giải quyết khiếu nại sau thời điểm này.

5. GIAO NHẬN QUÀ TẶNG

- 5.1 Quà tặng/phiếu quà tặng sẽ được gửi tới địa chỉ gửi thư mà Chủ Thẻ đã đăng ký với Ngân Hàng. Trong trường hợp Ngân Hàng không liên lạc được với Chủ Thẻ trong quá trình giao quà tặng, quà tặng sẽ được chuyển lại Ngân Hàng cho đến khi Chủ Thẻ liên hệ với Ngân Hàng cho việc giao nhận lại. Ngân Hàng có quyền trừ phí giao nhận lần sau hoặc Điểm Thương tương ứng phí giao nhận lần sau vào tài khoản Điểm Thương của Chủ Thẻ.
- 5.2 Việc giao hàng sẽ chỉ thực hiện dựa trên việc đồng kiểm và ký nhận hàng hóa bởi bất kỳ người nào tại địa chỉ gửi thư. Việc ký nhận này sẽ được coi như là sự thừa nhận đã đồng kiểm và chấp nhận hàng hóa của Chủ Thẻ.
- 5.3 Ngân Hàng không giao quà tặng/phiếu quà tặng ngoài lãnh thổ Việt Nam.
- 5.4 Nếu món quà giao bị hư hỏng và:
- Sự hư hỏng này là do quá trình đóng gói hoặc vận chuyển, Chủ Thẻ nên từ chối tiếp nhận và thông báo cho Ngân Hàng biết thông qua Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng, hòm thư góp ý của Ngân Hàng, hoặc bất kỳ chi nhánh hoặc phòng giao dịch nào của Ngân Hàng.
 - Nếu như sản phẩm được phát hiện hư hỏng trong quá trình đồng kiểm, Chủ Thẻ nên giữ tất cả vật phẩm trong hộp và gửi trả lại cho chi nhánh hay phòng giao dịch gần nhất của Ngân Hàng. Ngân Hàng sẽ cố gắng để thay thế một sản phẩm mới, hoặc nếu không được, Ngân Hàng sẽ hoàn trả lại điểm đã đổi cho Chủ Thẻ. Chủ Thẻ sau đó sẽ không có bất cứ yêu cầu bồi thường nào đối với Ngân Hàng.

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA CHƯƠNG TRÌNH ĐIỂM THƯỞNG

6. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- 6.1 Ngân Hàng có quyền thay đổi một phần hoặc toàn bộ Chương Trình. Ngân Hàng cũng có quyền thay đổi tỷ lệ quy đổi Điểm Thương, thu hồi Điểm Thương, hay thay đổi bất kì điều kiện và điều khoản nào theo toàn quyền quyết định của mình sau khi đã thông báo đến Chủ Thẻ theo các phương thức mà Ngân Hàng cho là phù hợp.
- 6.2 Trong trường hợp Chương Trình có mâu thuẫn với bất kì quy định, luật lệ hay chỉ thị của bất kỳ cơ quan nhà nước nào, Ngân Hàng sẽ có toàn quyền thay đổi, hủy bỏ hay sửa đổi Chương Trình để phù hợp với quy định của pháp luật.
- 6.3 Ngân Hàng không phải là bên cung cấp hàng hóa và dịch vụ theo Chương Trình. Nếu có bất cứ thắc mắc hoặc khiếu nại liên quan đến hàng hóa và dịch vụ, Chủ Thẻ sẽ liên hệ trực tiếp cho các bên cung cấp có liên quan để được giải quyết. Ngân Hàng không đảm bảo hay đại diện cho chất lượng hoặc sự phù hợp về quà tặng, phiếu quà tặng được cung cấp qua Chương Trình.
- 6.4 Gian lận và lạm dụng liên quan đến tích lũy và quy đổi Điểm Thương trong Chương Trình sẽ dẫn tới việc hủy bỏ điểm tích lũy cũng như chấm dứt tài khoản thẻ của Chủ Thẻ.
- 6.5 Chủ Thẻ đồng ý rằng thông tin được Chủ Thẻ cung cấp khi quy đổi một số sản phẩm/dịch vụ nhất định có thể được sử dụng bởi Ngân Hàng cho các mục đích quản lý hay tiếp thị.
- 6.6 Bất cứ khoản thuế, hay các nghĩa vụ khác hoặc các khoản phí, lệ phí phải trả cho chính phủ hay tổ chức nào khác có thể phát sinh từ Chương Trình sẽ do Chủ Thẻ chịu trách nhiệm chi trả.
- 6.7 Sự lựa chọn các sản phẩm/dịch vụ được cung cấp theo Chương Trình sẽ theo quyết định của Ngân Hàng và có thể thay đổi mà không cần phải báo trước.
- 6.8 Ngân Hàng không chịu trách nhiệm cho các Điểm Thương được chuyển đổi qua những chương trình thành viên thân thiết liên quan đến những đối tác khác.
- 6.9 Trong trường hợp xảy ra tranh chấp liên quan đến Chương Trình, Ngân Hàng sẽ giải quyết trên tinh thần hợp tác với Chủ Thẻ. Nếu trong quá trình giải quyết các tranh chấp, khiếu nại mà vẫn chưa đạt được sự thống nhất của hai bên thì tranh chấp sẽ được xử lý theo quy định của pháp luật.
- 6.10 Điều kiện và điều khoản của Chương Trình sẽ do pháp luật Việt Nam điều chỉnh.



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA CHƯƠNG TRÌNH ĐIỂM THƯỞNG

6.11 Trong trường hợp có bất cứ sự không nhất quán giữa bản tiếng Việt và bản tiếng Anh thì bản Tiếng Việt sẽ được ưu tiên sử dụng.